

## Услови за користење на дополнителната услуга **Speak Out**

1. Со користење на дополнителната услуга **Speak Out** корисникот на мобилни услуги на Македонски Телеком (понатаму во текстот: корисникот) ги прифаќа следниве Услови за користење на дополнителната услуга Social пакет (понатаму во текстот: Услови за користење). Услугата се смета за активирана од моментот кога корисникот добива потврдна SMS порака за активирањето.
2. Услугата може да се активира преку мобилната апликација Telekom MK.
3. Со активирање на дополнителната услуга **Speak Out**, корисникот има можност неограничено да ги користи сервисните провајдери мрежи Facebook, Messenger, Instagram, WhatsApp, Tinder, Snapchat, TikTok и Twitter без притоа да го троши мобилниот интернет сообраќај вклучен во неговиот интернет пакет. Секоја промена од аспект на сервисни провајдери ќе биде јавно објавена на официјалната веб-страница на Македонски Телеком ([www.telekom.mk](http://www.telekom.mk)) за што корисникот ќе биде соодветно известен.
4. Цена на дополнителната услуга **Speak Out**:
  - Цените и достапноста на дополнителната услуга **Speak Out** се наведени во Официјалниот Ценовник на Македонски Телеком.
5. За секоја промена во пристапот и/или користењето на услугата, Македонски Телеком ќе го известат корисникот на соодветен начин, достапен за корисникот.
6. Дополнителната услуга **Speak Out** подразбира неограничено користење на сервисните провајдери наведени погоре. Македонски Телеком не гарантира комплетна детекција на интернет сообраќајот кон дестинациите на сервисните провајдери и не одговара за содржината и нивните авторски права.
7. Услуги во real-time, како аудио и видео повици направени преку сервисните провајдери ќе се одземаат од мобилниот интернет во пакетот, т.е. нема да бидат дел од дополнителната услуга **Speak Out**.
8. Дополнителната услуга **Speak Out** може да се користи без ограничување, доколку корисникот има достапен мобилен интернет сообраќај. Доколку корисникот го потроши мобилниот интернет сообраќај вклучен во интернет пакетот, потребно е да купи нов интернет пакет за да продолжи да ја користи.
9. Дополнителната услуга **Speak Out** не е достапна во роаминг. Доколку услугата на некој од сервисните провајдери е достапна за користење надвор од матичната држава во која претплатникот е регистриран, мобилниот интернет сообраќај направен при нејзино користење ќе се пресметува како регуларен интернет сообраќај во роаминг.
10. За сите околности кои не се предвидени во овие Услови за користење на дополнителната услуга **Speak Out** ќе се применуваат Ценовникот, како и позитивните законски прописи во Република Македонија од областа на електронските комуникации.
11. Овие Услови за користење ќе се раководат и толкуваат според позитивните законски прописи на Република Македонија. Со користењето на дополнителната услуга, крајниот корисник се согласува дека секој спор или секое барање, произлезени од или во врска со овие услови, или во врска со

нивното спроведување, се во надлежност на Основниот граѓански суд во Скопје. Македонски Телеком го задржува правото еднострано да ги менува и дополнува овие Услови за користење на дополнителната услуга **Speak Out**, за што корисникот ќе биде известен преку веб-страницата или на друг соодветен начин.

12. Овие Услови за користење на дополнителната услуга **Speak Out** стапуваат на сила од 08.03.2021 година.

## Kushtet për përdorimin e shërbimit plotësues **Speak Out**

1. Me përdorimin e shërbimit plotësues **Speak Out**, abonuesi i shërbimeve celulare të Makedonski Telekom (më tej në tekst: abonuesi) i pranon Kushtet e përdorimit të shërbimit plotësues paketa **Social** (më tej në tekst: Kushtet e përdorimit). Shërbimi konsiderohet si i aktivizuar nga momenti kur abonuesi merr SMS porosi për aktivizimin.
2. Shërbimi mund të aktivizohet përmes aplikacionit celular Telekom MK.
3. Me aktivizimin e shërbimit plotësues paketë **Speak Out**, abonuesi ka mundësi në mënyrë të pakufizuar t'i përdorë provajderët si мрежи Facebook, Messenger, Instagram, WhatsApp, Tinder, Snapchat, TikTok dhe Twitter pa e harxhuar internetin e celularit të përfshirë në paketën e tij të internetit. Çdo ndryshim nga aspekti i provajderëve servisorë do të publikohet publikisht në ueb faqen zyrtare të Makedonski Telekom ([www.telekom.mk](http://www.telekom.mk)) për çka abonuesi do të njoftohet në mënyrë përkatëse.
4. Çmimi i shërbimit plotësues **Speak Out**:
  - Çmimet dhe qasja e shërbimit plotësues **Speak Out** janë dhënë në Çmimoren zyrtare të Makedonski Telekom.
5. Për çdo ndryshim në qasjen dhe/apo përdorimin e shërbimit, Makedonski Telekom do ta njoftojë abonuesin në mënyrë të përshtatshme, të qasshme për abonuesin.
6. Shërbimi plotësues **Speak Out** nënkupton përdorim të pakufizuar të provajderëve servisorë të shënuar më lartë. Makedonski Telekom nuk e garanton detektimin e plotë të komunikacionit të internetit ndaj destinacioneve të provajderëve servisorë dhe nuk përgjigjet për përmbajtjen dhe të drejtat e tyre autoriale.
7. Shërbimi në real-time, si thirrje audio dhe video të bëra përmes provajderëve servisorë do të hiqen nga interneti në celular, gjegjësisht nuk do të jenë pjesë e shërbimit plotësues **Speak Out**.
8. Shërbimi plotësues **Speak Out** mund të përdoret pa kufizim, nëse abonuesi ka internet në dispozicion në celular. Nëse abonuesi e harxhon internetin në celular të përfshirë në paketën e tij atëherë duhet të blejë internet paketë që të vazhdojë ta përdorë.
9. Shërbimi plotësues **Speak Out** nuk është në dispozicion në roaming. Nëse shërbimi i ndonjërit prej provajderëve servisorë është në dispozicion për përdorim jashtë shtetit amë në të cilin është i regjistruar parapaguesi, internet komunikacioni në celular i bërë gjatë përdorimit të saj do të llogaritet si komunikacion i rregullt i internetit në roaming.
10. Të gjitha rrethanat të cilat nuk janë paraparë në këto Kushte të përdorimit të shërbimit plotësues **Speak Out** do të aplikohen në Çmimoren, si edhe rregullat pozitive ligjore në Republikën e Maqedonisë nga fusha e komunikimeve elektronike.
11. Këto Kushte të përdorimit do të udhëhiqen dhe interpretohen sipas rregullave pozitive ligjore të Republikës së Maqedonisë. Me përdorimin e shërbimit plotësues, abonuesi i fundit pajtohet se çdo kontekst ose çdo kërkesë, që dalin ose kanë lidhje me këto kushte, ose që lidhen me zbatimin e tyre janë në kompetencë të Gjykatës Themelore Civile në Shkup. Makedonski Telekom e ruan të drejtën në mënyrë të njëanshme t'i ndryshojë dhe plotësojë këto Kushte të përdorimit të shërbimit plotësues **Speak Out**, për çka abonuesi do të njoftohet përmes ueb faqes ose në mënyrë tjetër përkatëse.

12. Këto Kushte të përdorimit të shërbimit plotësues **SpeakOut** hyjnë në fuqi nga 08.03.2021.

## Terms of Use of Speak Out – Additional service

1. By using the **Speak Out** Additional Service, the user of mobile services of Makedonski Telekom (hereinafter: the User) accepts the following Terms of Use of the **Speak Out** additional service (hereinafter: Terms of Use). The service shall be considered activated as of the moment when the User receives a confirmation SMS for activation of the service.
2. The service can be activated via the Telekom MK mobile app. .
3. By activating the **Speak Out** Additional Service, the User shall get unlimited use of the service providers Facebook, Messenger, Instagram, WhatsApp, Tinder, Snapchat, TikTok and Twitter without spending the mobile internet traffic included in their internet package. Any change in terms of the service providers shall be published on the official website of Makedonski Telekom ([www.telekom.mk](http://www.telekom.mk)) and the User shall be notified accordingly.
4. Price of the **Speak Out** Additional Service:
  - The prices and the availability of the **Speak Out** additional service are listed in the Official Price List of Makedonski Telekom.
5. For any change in the access and/or use of the service, Makedonski Telekom shall notify the User accordingly. .
6. The **Speak Out** Additional Service shall include unlimited use of the service providers listed above. Makedonski Telekom shall not guarantee complete detection of internet traffic to the destinations of the service providers and shall not be responsible for the contents and their copyrights.
7. Real-time services, such as audio and video calls made through the service providers shall be deducted from the mobile internet of the User's data plan i.e. shall not be included of the **Speak Out** Additional Service.
8. The **Speak Out** Additional Service can be used without any limitation, if the User has available mobile internet traffic. If the User spends the mobile internet traffic included in his/her internet package, he/she needs to buy a new internet package to continue using the service.
9. The **Speak Out** Additional Service shall not be available in roaming. If the service of one of the service providers is available for use outside the home country where the subscriber is registered, the mobile internet traffic generated during its use shall be calculated as regular roaming internet traffic.
10. For all issues not provided for in these Terms of Use of **Speak Out** Additional Service, the Pricelist and the applicable legislation in the Republic of Macedonia in the field of electronic communications shall apply.
11. These Terms to Use shall be governed and construed in accordance with the applicable legislation of the Republic of Macedonia. By using the value added service, the end user agrees that any dispute or claim arising from or with reference to these Terms of Use, or with reference to their implementation, shall be within the jurisdiction of the Basic Civil Court in Skopje. Makedonski Telekom reserves the right to

unilaterally modify and amend these Terms of Use of the **Speak Out** Additional Service in terms of which the User shall be notified via the website or in any other appropriate manner.

12. These Terms of Use of the **Speak Out** Additional Service shall enter into force on 08.03.2021.